



# ALLALIN NEWS

OFFIZIELLES MITTEILUNGSORGAN DER FREIEN FERIENREPUBLIK SAAS-FEE

Nr. 12 | 12. bis 26. August 2016



Saas-Balen in Hochstimmung: Der Jodlerklub Grubenalp lädt am 13. und 14. August 2016 zum grossen Geburtstagsfest ein.

50 UND KEIN  
BISSCHEN LEISE.  
SEITE 2, 3



Staunen und Träumen:  
Die wunderschöne neue  
Eiswelt auf 3500 m ü. M.

Seite 5

Ein Leben für die Saaser  
Kultur: In Erinnerung  
an Werner Imseng.

Seite 9

Pedalen für den guten  
Zweck und zwei neue  
Alpköniginnen.

Seite 14 - 15

# Jützu und Jod lu in Saas-Balen

Ein halbes Jahrhundert Jodlerklub Grubenalp: Der stimmungsgewaltige Musikverein aus Saas-Balen feiert vom 13. bis 14. August 2016 seinen 50. Geburtstag mit glanzvoller Jubiläumsfeier und urchigem Jodler Open-Air.

## Editorial

### Liebe Feriengäste

Ein faszinierendes Erlebnis wartet auf Sie. Der Eispavillon auf dem Mittelallalin wurde mit viel Engagement für Sie komplett neu inszeniert. 2500 Arbeitsstunden haben alleine die Mitarbeiter der Saastal Bergbahnen AG in dieses Werk investiert. Wochenlange Arbeiten im fast ewigen Eis. Wie beeindruckend muss es wohl für all die Verantwortlichen und Mitarbeiter gewesen sein, das Werk in seiner Vollendung zu betrachten?



Benita Zurbriggen  
Geschäftsführerin Saas-Fee/  
Saastal Tourismus

Auch ich hatte bei der Eröffnung am 22. Juli 2016 das Glück, diese Momente miterleben zu dürfen. Die Ausstrahlung der Skulpturen, der Zauber des 2000 Jahre alten Eises, die Wirkung der Sagenzählungen und der Musik – all dies haben mich bei null Grad Temperatur trotzdem Wärme spüren lassen. Man fühlt sich der Urgeschichte so nahe und gleichzeitig erhält man auch das Feeling der heutigen modernen Welt.

Ich hoffe, dass Sie lieber Feriengast die Zeit finden werden, dieses «Liebesabenteuer» mit dem Eis selber zu erleben. Lassen auch Sie sich von diesem neuen Erlebnis begeistern!

« Man löst keine Probleme, indem man sie auf Eis legt, aber im Inneren des Eispavillons werden Sie den Alltag für eine Weile vergessen. »

Der Jodlerklub Grubenalp wird 50 Jahre alt. Grund genug, dies am Wochenende vom 13./14. August 2016 gebührend zu feiern und einen Blick auf die Vereinsgeschichte der «grünen Exoten mit sehr guten Noten» zurückzuwerfen:

### Leuchtendes Kreuz und «Dr' Gruäbeäpler» zum 50.

Der Samstagabend steht ganz im Zeichen des 50-Jahr-Jubiläums. Eingeläutet wird der Anlass mit einer Gedenkfeier zu Ehren der verstorbenen Mitglieder und der Ferneinsehung eines neuen Kreuzes oberhalb der Rundkirche. Dieses in der Nacht beleuchtete Kreuz ist ein Zeichen des Dankes des Jodlerklubs an die Balmer Bevölkerung für ihre Unterstützung in all den Jahren. Ein weiterer Höhepunkt während des Jubiläumskonzertes ist die Uraufführung des von Fredy Wallimann für die Balmer Jodler komponierten Jutz «Dr' Gruäbeäpler». Der bekannte Naturjodel-Komponist aus Alpnachstad hat der «Grubenalp» dieses Werk zum 50-jährigen Jubiläum gewidmet.

Auch am Sonntag darf man sich mit einem urchigen Büüru-Brunch und dem 2. Jodler Open-Air auf ein einzigartiges und abwechslungsreiches Programm freuen. Die Jodlergruppe Bärgroseli Alpnachstad, die Jodlergruppe Hirschberg Appenzell, die Horejodler Diemtigtal, das Alphorn-Quartett und die Fahnenchwingergruppe Hüeragüöt sowie das Schwyzerörgeli-Trio Vollgas sorgen für musikalische Sternstunden.



Grünes Gilet, weisse Hose – das war damals in Jodlerkreisen eine gewagte Kombination. Voller Stolz präsentierten die Balmer Jodler 1971 am Eidgenössischen Jodlerfest in Freiburg ihre neue Tracht.

### Vereinsgeschichte der «grünen Jodel-Exoten»

«Am 5. Dezember 1965 nach der Sonntagsmesse liess Gottfried Bumann durch den Gemeindepräsidenten Edwin Burgener auf dem Kirchplatz auskünden, dass jedermann, der am Gesang und Jodel Freude habe, unverzüglich im unteren Schulhaus zu einer allgemeinen Aussprache eingeladen sei!» Mit diesen Originalzeilen beginnt das Protokollbuch des Jodlerklubs Grubenalp, der am 19. März 1966 seine Gründerversammlung durchführte. 23 Mitglieder, ausschliesslich Männer (Frauen waren ausgeschlossen), schrieben sich damals als Gründer ein.

Initiant Gottfried Bumann übernahm das Präsidium und gleich auch die musikalische Leitung des jungen Vereins. An seiner Seite wurden Edmund Burgener, Alfred Venetz, Philipp Kalbermatten und Oskar Anthamatten in den Vorstand gewählt. Den Namen gab sich der Jodlerklub in Anlehnung an die oberalp Saas-Balen auf 2300 m ü. M. liegende Grubenalp.

Schon am 31. Juli 1966 nahm der Verein das erste Mal am Kantonalen Jodlertreffen in Ried-Brig teil. 1967 stellte sich der Jodlerklub Grubenalp am Westschweizerischen Jodlerfest in Murten erstmals einer Jury und sicherte sich gleich die Qualifikation für die Teilnahme am Eidgenössischen Jodlerfest in Winterthur. Fortan nahm man regelmässig an den kantonalen, Westschweizerischen und Eidgenössischen Jodlerfesten teil und erreichte bei den Wettvorträgen fast ausnahmslos die Höchstnote «sehr gut».

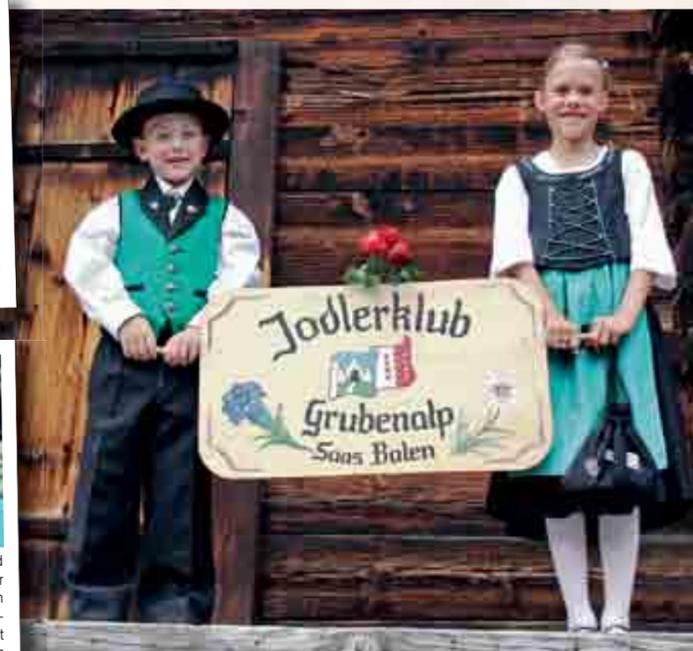
Einen Meilenstein in der jungen Vereinsgeschichte bildete die Einweihung der Tracht am 7. Juni 1970. Farblich tanzte der Verein aus der Reihe, als man sich der Bevölkerung in der neuen Tracht mit grünem Gilet und weissen Hosen präsentierte – eine in Jodlerkreisen anno dazumal wahrlich gewagte Farbkombination. Die weisse Hose zollte den Einsätzen bald einmal



Dirigent Amadé Leiggener trimmt den Jodlerklub Grubenalp seit 35 Jahren auf «sehr gute Noten».



Grosse Ehre: Aktivmitglied und OK-Präsident der 50-Jahr-Feierlichkeiten Christian Venetz ist seit Februar 2016 neuer Präsident des Westschweizerischen Jodlerverbandes.



Der Jodlerklub Grubenalp wird 50 Jahre alt. Das muss gebührend gefeiert werden. Auf dem Bild die Schildträger Elias Burgener und Jana Ruppen.

Tribut und wurde bereits nach wenigen Jahren durch eine klassische schwarze Hose ersetzt. Die grüne Weste wurde im Verlaufe der Jahre zum unverkennbaren Markenzeichen des Jodlerklubs Grubenalp. Im Jahr 2006 wurde zum 40-Jahr-Jubiläum des Vereins eine neue Tracht eingeweiht, selbstverständlich wurde an den grünen Gilets festgehalten.

### Auftritt vor 47 000 Zuschauern

Zu den Höhepunkten der Vereinsgeschichte gehörte sicher der Ausflug nach Rom im Jahr 1998. Weitere Reisen führten den Jodlerklub Grubenalp nach Herdorf in Deutschland, ins Elsass, ins Piemont und in die Ostschweiz. 2010 fiel dem Jodlerklub Grubenalp die Ehre zu, den Westschweizerischen Jodlerverband am Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Frauenfeld zu vertreten. Die Auftritte in der 47 000 Zuschauer fassenden Schwingerarena bleiben für alle Beteiligten ein unvergessliches Erlebnis.

2011 präsentierte der Verein dem Publikum seine erste CD. Mit Produktionen des Jodlerklubs, des Balmer Jodlerquartetts und mit den Gender-Büebu war ein sehr abwechslungsreiches musikalisches Werk entstanden.

Fünf Mal war der Jodlerklub Grubenalp Gastgeber des Kantonalen Jodlertreffens: 1971, 1978, 1987, 1995 und zuletzt 2009, als zum 50. Mal das Treffen der Walliser Jodler, Fahnenchwinger und Alphornbläser in Saas-Balen stattfand.

### Vereinspräsidenten von 1966 bis heute:

Gottfried Bumann:	1966 – 1979
Arnold Burgener:	1981 – 1987
Beat Venetz:	1987 – 1993
Richard Burgener:	1993 – 1997
Karl Zimmermann:	1997 – 2002
Konrad Burgener:	2002 – 2009
Christian Venetz:	2009 – 2013
Anja Burgener:	seit 2013

### Verantwortliche musikalische Leitung von 1966 bis heute:

Gottfried Bumann:	1966 – 1979
Ewald Muther und Felix Schmid:	1979 – 1981
Amadé Leiggener:	seit 1981

Dem Dirigenten Amadé Leiggener gebührt ein spezieller Dank für seinen Einsatz in all den Jahren. Seit 35 Jahren versteht es der «Trainer» mit seiner angenehmen und bestimmten Art

## Programm

### Samstag, 13. August 2016: Jubiläumsfeier

**17.00 Uhr:** Jodelmesse in der Pfarrkirche zu Ehren der verstorbenen Vereinsmitglieder. Gestaltung durch Jodlerklub Antrona Saas-Almagell und Jodlerclub Gletscherecho Saas-Fee

**18.30 Uhr:** Ferneinsehung des neuen Kreuzes und Apéro auf dem Dorfplatz

**19.30 Uhr:** Verschiebung zum Festplatz auf dem Sportplatz und Nachtessen

**20.30 Uhr:** Beginn Jubiläumsfeier im Festzelt auf dem Sportplatz mit:

- Jodlerklub Antrona Saas-Almagell
- Jodlerclub Gletscherecho Saas-Fee
- Tambouren- und Pfeiferverein Saas-Balen
- Jodlerklub Grubenalp Saas-Balen

Stimmung mit DJ Carlo

### Freier Eintritt

### Sonntag, 14. August 2016: 2. Jodler Open-Air

**9.30 – 11.30 Uhr:** Büüru-Brunch im Festzelt auf dem Sportplatz (Anmeldung erforderlich)

**12.00 Uhr:** 2. Jodler Open-Air im Festzelt mit bekannten Formationen:

- Jodlergruppe Bärgroseli Alpnachstad
- Jodlergruppe Hirschberg Appenzell
- Horejodler Diemtigtal
- Alphorn-Quartett und Fahnenchwingergruppe Hüeragüöt

Unterhaltung mit dem Schwyzerörgeli-Trio Vollgas

### Eintrittspreise

Büüru-Brunch und Eintritt Open-Air:

Erwachsene: Fr. 33.–, Kinder 7 bis 16 Jahre: Fr. 16.–, Kinder bis 6 Jahre: gratis

Eintritt Open-Air ab 11.30 Uhr: Fr. 10.–

### Anmeldung für den Büüru-Brunch erforderlich:

www.jkgrubenalp.ch oder Natel 079 488 41 23

immer wieder, seine Equipe auf den Punkt fit zu bringen.

### Engagierte Vereinsmitglieder

Nachdem 1988 die ursprüngliche Männerbastion gefallen war, singen heute auch fünf charmante Jodlerinnen im Verein mit. Gegenwärtig zählt der Verein 33 Aktivmitglieder. Stolz sind die Vereinsmitglieder auf die beiden immer noch rüstigen Gründungsmitglieder Alois Kalbermatten und Richard Burgener. Mit Christian Venetz wurde an der diesjährigen Delegiertenversammlung in Lalden ein Aktiv-Ehrenmitglied des Vereins zum Präsidenten des Westschweizerischen Jodlerverbandes gewählt.

## Saastal – wo Wintermärchen wahr werden

**Attraktive Winter-Packages:** 3. bis 23. Dezember 2016 und 7. bis 27. Januar 2017

Der nächste Winter kommt bestimmt. Und mit ihm auch die Lust auf Sonne, Schnee und Skifahren. Die Freie Ferienrepublik Saas-Fee hält für alle Winterfans ein unschlagbares Package bereit. Denn märchenhafte Winterwelten verdienen märchenhafte Winterpreise. Buchen Sie sich in der Zeit vom 3. bis 23. Dezember 2016 und vom 7. bis 27. Januar 2017 diese wunderbare Wintermärchen-Pauschale.

Schnell sein lohnt sich. Sichern Sie sich jetzt Ihren Wunschtermin für Ihr Wintermärchen für zwei bis sieben Übernachtungen.

Zwei Übernachtungen mit 2-Tages-Destinations-Skipass sind bereits für Fr. 161.– in der Ferienwohnung bzw. Fr. 220.– im Hotel pro Person buchbar.

Weitere Infos: [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch)



Pistenspass ist in der schneesicheren Feriendestination Saas-Fee auch im Frühwinter angesagt.

## What's up in Saas-Fee?

News der Gemeinde Saas-Fee per WhatsApp erhalten

Wer immer auf dem Laufenden sein möchte, was in der Gemeinde Saas-Fee läuft, kann seit Neuestem den WhatsApp-Informationssdienst nutzen.

### Kurzanleitung Pushmeldungen Gemeinde Saas-Fee

Damit man die Pushmeldungen der Gemeinde Saas-Fee erhält, müssen die nachfolgenden Schritte ausgeführt werden.

**Schritt 1:** Erstellen/Eröffnen Sie auf Ihrem Handy einen neuen Kontakt unter dem Namen «Gemeinde Saas-Fee News» mit der Telefon-Nummer 0049 157 9235 3048.

**Schritt 2:** Öffnen Sie Whatsapp

**Schritt 3:** Schicken Sie den Begriff «Start» an den Kontakt «Gemeinde Saas-Fee News»

Sie erhalten nun alle Breaking-News via Whatsapp direkt auf Ihrem Smartphone.



Mit dem WhatsApp-Informationssdienst wissen, was in der Gemeinde Saas-Fee läuft.

## Faszination Eispavillon

Die weltgrösste Eisgrotte oberhalb Saas-Fee wurde neu inszeniert und präsentiert beeindruckende Eisskulpturen auf 3500 m ü. M.

Hoch oben über Saas-Fee auf 3'500 m ü. M. steht das Tor zum Innern des Feegletschers. Der Eispavillon wurde in den vergangenen Monaten komplett neu inszeniert. Taufpate Pirmin Zurbriggen, ehemaliger Olympiasieger und Verwaltungsratspräsident der Saastal Bergbahnen, und Roger Kalbermatten, Gemeindepräsident von Saas-Fee, luden am 22. Juli 2016 zur offiziellen Eröffnung ein.

### Mystisch-märchenhafte Eiswelt

Ab sofort ist der Eispavillon für die Öffentlichkeit wieder zugänglich. Über sechs Monate dauerten die Inszenierungs- und Gestaltungsarbeiten im Gletscher. Federführend war der Luzerner Architekt Alexander Galliker. Er stellt neu die Themen Mystik, Märchen und Sagen ins Zentrum und erschafft dadurch eine faszinierende Eiswelt, die zum Staunen und Träumen einlädt. Dazu gehören beeindruckende Eisskulpturen sowie eine Lawineninszenierung mit Lichteffekten und einer Druckwelle, die am ganzen Körper spürbar ist.

Die Neuinszenierung auf 3500 m ü. M. war auch für den Architekten eine besondere Herausforderung. «Die Statik verhält sich bei Eis anders als bei gewöhnlichen Materialien wie Stein oder Beton. Während mehreren Monaten wurden über 10 Tonnen Eisblöcke zurechtgesägt, gehauen und geschliffen und so zu eindrucklichen Skulpturen im Gletscher eingearbeitet», erklärt Alexander Galliker. Die Naturbelassenheit des Gletschers sollte auch innerhalb des Pavillons bewahrt werden. Es war der Saastal Berg-



Willkommen in der neuen schönen Eiswelt auf 3500 m ü. M. voller Mystik, Märchen und Sagen.

bahnen AG als Auftraggeberin wichtig, den gesamten Eispavillon möglichst natürlich und ökologisch zu gestalten. So wird beispielsweise die Hintergrundmusik komplett auf Naturinstrumenten gespielt und für die Beleuchtung hat man mit energieeffizienten LED-Leuchten gearbeitet. «Dies trägt weiter zu unserer Positionierung als nachhaltiger «Green-Mountain» bei», erklärt Rainer Flaig, CEO und Delegierter des Verwaltungsrates der Saastal Bergbahnen.

### 2000 Jahre altes Eis

Mit den Arbeiten am Pavillon wird die Geschichte des 2000 Jahre alten Eises neu ge-

schrieben. Der Pavillon steht im Einklang mit der Natur und dem Gesamtkunstwerk in Form des Feegletschers. Er bietet überraschende Einblicke in die Welt des Eises und von seiner kleinen Aussichtsplattform aus geniesst man ein atemberaubendes Panorama auf die umliegenden Viertausender und das Saastal. Mit einer speziell für den Gast entwickelten mehrsprachigen Web-Anwendung geht es auf eine interaktive Zeitreise durch die Gletschergeschichte. «Für unsere Gäste in Saas-Fee ist der Pavillon eine einzigartige Gelegenheit, die Gletscherwelt auch von innen kennenzulernen», ergänzt Pascal Schär, CEO der Saastal Marketing AG.



Architekt Alexander Galliker hat den geheimnisvollen Eispavillon, der zum Staunen und Träumen einlädt, neu inszeniert.



An die Gletscherwelt angepasstes Eröffnungsritual: Die beiden Taufpaten Pirmin Zurbriggen und Roger Kalbermatten beim Zersägen des Eisblockes.

### Infos

#### Öffnungszeiten

Täglich gemäss Fahrplan Metro-Alpin

bis 27.8.2016: 7.15 bis 15.30 Uhr  
28.8. – 1.10.2016: 7.45 bis 15.30 Uhr

#### Eintrittspreis

Erwachsene: Fr. 10.–  
Kinder (6 – 16 Jahre): Fr. 6.–

Kostenlos für alle Besitzer eines Metro-Plus-Tickets

Weitere Infos und Rundgang auf [www.saas-fee.ch/eispavillon](http://www.saas-fee.ch/eispavillon)

## Almagellerhütte SAC 2984 m



**Zugang:** Saas-Almagell - Almagelleralp - Almagellerhütte

**Wandern:** Höhenweg Kreuzboden - Almagelleralp - Almagellerhütte / Furgstalden - Erlebnisweg - Almagelleralp - Almagellerhütte / Almagellerhütte - Zwischbergenpass - Gondo

**Klettern:** Plaisir-Klettern am Dri Horlini III-VII / Portjengrat - Lago - Grat am Mittelrück / Klettergarten

**Hochtouren:** Weissmies

offen vom 18. Juni bis Ende Sept. (je nach Witterung)

Tel. Hütte: +41 (0) 27 957 11 79 / Tel. Privat +41 (0) 27 957 35 14  
www.almagellerhuette.ch

## Mischabelhütte 3340 m A.A.C.Z.



**Aufstieg**

- Saas-Fee - Mischabelhütte (4 Std.)
- Hannig - Mischabelhütte (3 Std.)\*

\*Gondelbahn Saas-Fee - Hannig

**Touren**

Lenzspitze/N-Ostwand, Nadelhorn, Stecknadelhorn, Hohberghorn/N.Ostwand, Dürrenhorn, Ulrichshorn, Dom (über Lenzspitze - Lenzjoch oder Hohbergjoch)

**Übergänge**

zur Dom- oder Bordierhütte  
offen von ca. Mitte Juni - ca. Mitte Sept. (je nach Wetter)

Tel. Hütte 027 957 13 17 / Natel 078 835 20 72  
www.mischabelhuette.ch

Wellness & Fitness Anlage  
in Saas-Grund

## Wellness:

- Sauna
- Dampfbad
- Erlebnisdusche
- 2 Whirlwannen
- Sonnenwiese
- Ruheraum

## Fitness:

- Ausdauergeräte
- Kraftgeräte
- Koordination
- Freigewichte



Weitere Infos:  
www.saaswellfit.ch  
027 957 47 56

**Gerold Bumann**  
Eidg. dipl. Werkmeister  
Gelernter Möbelrestaurator  
Hannigstrasse 9  
3906 Saas-Fee

- ⊙ Innenausbau
- ⊙ Laminat/Parkett
- ⊙ Küchen und Planung
- ⊙ Brandschutztüren nach VKF
- ⊙ Schliessanlagen für Gewerbe und Privat
- ⊙ Reparaturen
- ⊙ Sonnenstoren

Tel. G. 027 957 41 80  
Natel 079 757 99 16  
Fax 027 957 41 79  
schreinerexpress@bluewin.ch

KOMMUNIKATION · BERATUNG · DRUCK

**WIR DRUCKEN FÜR DIE UMWELT!**

myclimate FSC

www.valmedia.ch

## Saas-Fee - Hannig Saas-Almagell - Furgstalden

## Trottiplausch

Der Spass  
für die  
ganze Familie



**TAXI**  
ZURBRIGGEN

Ferienregion Saas Natel +41 79 693 00 00

## Das Beste im Saastal

täglich

Gorge Alpine, geführte Bergtouren Allalin 4027, Weissmies 4023, Laggin 4010, Alphubel 4206, Nadelhorn 4327, Strahlhorn 4190, Dom 4545, Mini-Klettersteig Saas-Grund

Events für Firmen, Vereine, Gruppen, Familien - Geschenkgutscheine

**Auskunft und Anmeldung:**

Active Dreams Bergführer Weissmies, Saas-Grund  
beat.burgener@weissmies.ch | Tel. 078 825 82 73  
www.weissmies.ch | www.allalin.info | www.gorge-alpine.ch

**Exklusiv nur bei uns:**  
inkl. Ausrüstung  
(Steigeisen, Anseilgurt, Pickel, Stock)

## Seine Mitte finden

10 Jahre Asklepiion Institut für Ayurveda und Ganzheitskosmetik in Saas-Fee

Am 20. August 2006 eröffnete Christiane Anthamatten ein Institut für Ayurveda und Ganzheitskosmetik in Saas-Fee. Namensgeber ihrer Wohlfühl-Oase war Asklepiion, der älteste Heiltempel auf der griechischen Insel Kos.

## Mit Ayurveda im Gleichgewicht

Ayurveda, die Wissenschaft vom langen und gesunden Leben, stammt aus der uralten vedischen Hochkultur Indiens. Asklepiion war 2006 eines der ersten auf Ayurveda spezialisierten Institute im Saastal und ist ein Jahrzehnt später die einzige Saaser Adresse geblieben. «Mit Ayurveda kann man sich viel Gutes tun und Seele und Körper wieder ins Gleichgewicht bringen», erläutert Christiane Anthamatten.

## Entspannen und sich verwöhnen lassen

Gestresst, antriebslos, verspannt? Die diplomierte Visagistin, Kosmetikerin und Ayurveda-Therapeutin verhilft ihrer Kundschaft zu neuer Energie, Entspannung, innerer Ruhe und einem



Bei Ayurveda die Seele einfach baumeln lassen.



Körper, Geist und Seele in Harmonie: Christiane Anthamatten, dipl. Visagistin, Kosmetikerin und Ayurveda-Therapeutin, sorgt seit zehn Jahren dafür, dass man sich rundum wohlfühlt.

gepflegten Äusserem. Unterstützt wird sie dabei von Rahel Reinle. Asklepiion bietet eine breite Palette an: kosmetische Gesichts- und Körperbehandlungen, Ayurveda-Anwendungen und Kuren, Energiebalance mit Muscheln, die hawaiianische Tempelmassage Lomi Lomi Nui, die Cold- und Hot-Stone-Therapie sowie verschiedenste Massagen. Christiane Anthamatten konnte sich eine treue Stammkundschaft aufbauen: Einheimische und Touristen wissen ihre Behandlungen zu schätzen – es gibt sogar Stammgäste aus der Deutschschweiz, die nur für einen Tag Auszeit extra den Weg bis ins Gletscherdorf auf sich nehmen.

Im Jubiläumsjahr sind bei Asklepiion verschiedene der exklusiv im Saastal angebotenen Babor-Produkte zu vergünstigten Aktionspreisen erhältlich.

## Herzliches Dankeschön

Am Samstag, 20. August 2016, feiert Christiane Anthamatten den 10. Geburtstag von Asklepiion. Ab 16.00 Uhr sind ihre Kunden und alle Interessierten zu einem feinen Apéro eingeladen. «Nach zehn Jahren ist es wieder mal an der Zeit, meinen treuen und langjährigen Kunden und allen Einheimischen und Gästen ganz herzlich zu danken. Ein grosses Merci geht an meine Vermieter Priska und Odilo Lomatter – ohne sie wäre dies alles nicht möglich gewesen!

Nadja Carmine

## Infos

Asklepiion  
Christiane Anthamatten  
dipl. Visagistin, Kosmetikerin und  
Ayurveda-Therapeutin  
Wildstrasse 2, 3906 Saas-Fee

Tel. 027 957 67 67, Mobil 079 637 43 55  
www.asklepiion.ch

Termine nach Vereinbarung

**Geburtstags-Apéro**  
20. August 2016 ab 16.00 Uhr

## Alte Spielboden-Gondeln

## Gruss aus der neuen Heimat



## Lisa und Ueli Obi, Bettlach/CH: «Genial!»

Lisa und Ueli Obi aus dem solothurnischen Bettlach sind seit 2005 unzählige Male mit der Spielbodenbahn gefahren. Ueli Obi teilt uns mit: «Im März diesen Jahres sagte ich nebenbei zu Lisa, so ein Gondeli wär doch ein geniales Fumoire, Wind und Regen geschützt. Zum Saisonabschluss am 10. April 2016 hatten wir uns dann endgültig eine Gondel bei Myriam von den Saastal Bergbahnen reservieren lassen. Und nun steht sie auf unserem Balkon Nord mit Abendsonne und Solarlicht in der Nacht! Die Gondel haben wir mit einem Holztisch für Fondue und Raclette, Sitzpolster und einem Rasenteppich aufgepeppt. Jetzt fehlt nur noch die Printfolie an den Fenstern mit dem Allalin und dem Mittaghorn als Sonnenschutz. Unsere Nachbarn waren auch



schon alle hier und fanden es genial und megageil. Wir lieben dieses Gondeli. Es ist so gemütlich, dass wir manchmal bis Mitternacht dort verweilen.»

## CITY Metzgerei

Delikatessen – Gourmet – Spezialitäten



- Zartes Fleisch und feine Wurstwaren
- Frischer Fisch: jeden Donnerstag und Freitag
- Unsere Poulets sind die Besten weit und breit!
- Unser Bestseller: Lasagne hausgemacht
- Saaser Perlen: Kennen Sie noch nicht? Mmh...
- Neul Exklusiv bei uns: Schaffelle aus Schweizer Produktion

Osi und Doris Egger-Huber  
Bielmattstr. 26, 3906 Saas-Fee  
Tel./Fax +41 (0)27 957 26 52  
city-metzgerei@bluewin.ch  
www.cityhaus.ch

**Keine Heimreise ohne eine Walliser Spezialität!**

Trockenfleisch – Rohschinken – Rohess-Speck  
Saaser Hauswurst – Walliser Knoblauchwurst

Gemütliche Ferienwohnungen in Saas-Fee für 2 bis max. 5 Personen zu vermieten.



Schönheit Beauté  
Bellezza Beauty

Gesundheit Santé  
Salute Health

Kunst Art  
Arte Art

## Vallesia Apotheke

Joachim Riesterer

Obere Dorfstrasse 25 · 3906 Saas-Fee · Tel. 027 957 26 18  
www.vallesia-apotheke.ch · vallesia.apotheke@saas-fee.ch

www.miis-atelier.ch

## Philibert Zurbriggen AG



Den Lebensabschnitt würdig gestalten.

Bestattungsinstitut · Bestatter mit eidg. Fachausweis  
Alte Landstrasse 64 · CH-3900 Brig-Gamsen  
Tel. +41 (0)27 923 99 88 · Fax +41 (0)27 924 35 69  
info@zurbestattung.ch · www.zurbestattung.ch  
Postfach 507 · CH-3904 Naters

## Getränkedepot Venetz GmbH

DIE HEISSE NUMMER  
FÜR COOLE GETRÄNKE



3910 Saas-Grund  
078/647 62 33 • venetzgetraenke@bluewin.ch

**HEIZUNG  
SANITÄR  
BADSANIERUNG  
SCHWIMMBAD  
BEDACHUNG**



Lauber IWISA AG  
3906 Saas-Fee  
Telefon 027 957 25 34  
www.lauber-iwisa.ch



**Kaufen Sie kein Miele Gerät ohne eine Offerte von uns!**  
Grösste Miele Ausstellung im Wallis über 200 Geräte!  
**Garantierte Tiefpreise!**  
Eigener Reparaturservice ganzes Oberwallis innert 48 STD.  
**Nur bei uns 3 Jahre Vollgarantie!!**

«Bei uns gibts nur Miele, aber davon alles, seit über 55 Jahren!»

**Miele** St. Niklaus  
COMPETENCE  
CENTER T: 027 / 956 13 60

**Walch** www.walchmaschinen.ch

## Zweite Brille kostenlos!

Beim Kauf einer Korrekturbrille\* (Fassung und Gläser) schenken wir Ihnen eine zusätzliche Brille in der gleichen Stärke dazu.

Wählen Sie die kostenlose Brille aus unserem trendigen Zweitbrillen-Sortiment. Auf Wunsch auch mit Sonnenbrillengläsern.

\*ausgenommen Komplettangebote und Aktionen



weltmode. spitzqualität. bestpreise. **Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee | www.import-optik.swiss

# Ein Leben für die Saaser Kultur

Das Saastal hat mit **Werner Imseng**, Heimatforscher, Chronist, Kultur- und Sportförderer, eine grosse Persönlichkeit verloren.

Unermüdlich, akribisch, gewissenhaft: Kaum ein anderer Saaser hat sich in den vergangenen Jahrzehnten derart für die Geschichte, die Kunst, das Volks- und Brauchtum seiner Heimat stark gemacht wie der mit 91 Jahren am 5. Mai 2016 verstorbene Saas-Feer Werner Imseng. Das Saastal, sein Geburtsort Saas-Fee, die Kultur und Menschen lagen ihm am Herzen. So sehr, dass er sich 1964 seinen Lebens Traum erfüllen und sich fortan ganz und gar der Volkskunde zuwenden konnte. Sein Vater Gustav, Verfasser der Saaser Chronik von 1815 bis 1953, hatte ihm die Liebe zur Heimatgeschichte in die Wiege gelegt.

Der am 24. Dezember 1924 als erstes von fünf Kindern geborene Imseng hatte das Privileg, in einem unternehmerischen Elternhaus aufzuwachsen. Seine Familie führte ein Textilunternehmen mit Stoffweberei und Strickerei, mit dem sie 1937 sogar an der Weltausstellung in Paris vertreten war. Nach Abschluss der Primarschulzeit in Saas-Fee absolvierte er die Realschule im Kollegium in Brig und anschliessend die Handelsschule in Estavayer-le-Lac. Danach arbeitete er im Betrieb seines Vaters, den er bereits als Jugendlicher und in seiner Ausbildung auf Handelsreisen begleiten durfte. Vierzigjährig, entschied sich Werner Imseng dazu, nicht mehr weiter im Familienbetrieb zu arbeiten und sich stattdessen voll-

### Seine Werke

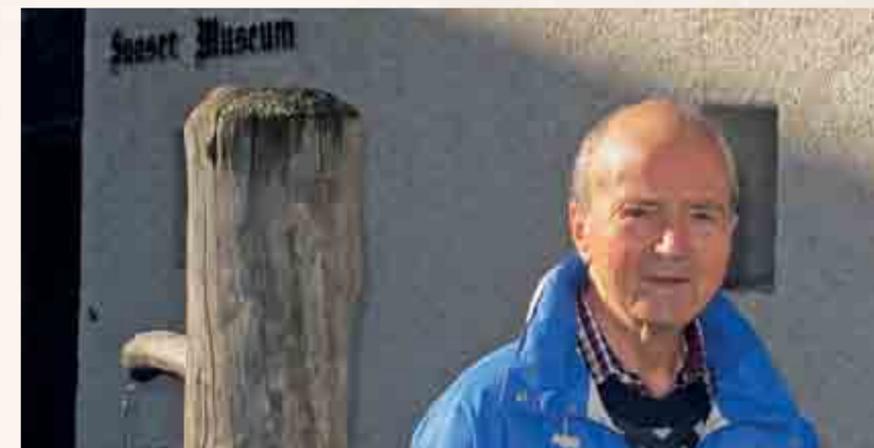
#### Seine Pionierleistungen

- Gründer des EHC Mischabel (1937)
- Initiant der 1. Allalin-Abfahrt (1946)
- Initiant und Organisator des Schweizerischen 50-Kilometer-Skilaufes in Saas-Fee (1948)
- Gründer des Trachtenvereins Saas-Fee (1964)
- Gründer des Saaser Museums (1983)
- Erster Kulturpreisträger des Vereins für Kulturförderung Saas-Fee (1988)

#### Seine Bücher

- Der Sommer in Saas-Fee\*, 1967
- Der Winter in Saas-Fee, 1970
- Volkskunst im Saastal, 1973
- Saas-Fee, Bildband im Grossformat, 1974
- Saaser Titsch\*, 1976
- Carl Zuckmayer in Saas-Fee, 1976
- Saaser Chronik\*, 1988
- 100 Jahre Pfarrei Saas-Fee\*, geschichtlicher Teil, 1993
- Erinnern Sie sich – Saas\*, 1997
- Das Trachtenwesen im Saastal\*, 2004
- Mitverfasser zahlreicher Vereinschroniken wie 75 Jahre Skiclub Allalin, 1983

\* in den Saaser Tourismusbüros erhältlich



Werner Imseng war der Vater des Saaser Museums. Diese Aufnahme entstand 2013, als das beliebte Regionalmuseum seinen 30. Geburtstag feiern konnte.

umfänglich seinen geschichtlichen und volkstümlichen Interessen zu widmen.

### Kultur für Nachwelt erhalten

Fast sein Leben lang setzte sich Werner Imseng als Forscher und Chronist des Saastales für die Geschichte und Kultur seiner Heimat ein. Mit seinem Engagement wollte er das Erbe seiner Vorfahren der Vergessenheit entreissen und für die Nachwelt erhalten. Und das ist dem lebenswürdigen Saaser mehr als gelungen. Als Verfasser von beliebten Heimatbüchern, Bildbänden und praktischen Wanderführern sowie als langjähriger Referent von Diavorträgen über Land und Leute des Saastales vermochte er unzählige Einheimische und Feriengäste für vergangene Zeiten zu begeistern und deren Bewusstsein für das erhaltenswerte Saaser Kulturgut zu schärfen und zu erweitern.

### Vater des Saaser Museums

Wohl am meisten Herzblut hatte Werner Imseng in sein Werk, das 1983 eröffnete Saaser Museum in Saas-Fee, einfließen lassen, das einen reichhaltigen Schatz an Saaser Geschichte bereithält. Mit viel Liebe zum Detail, Geduld und Ausdauer hatte er während zwei Jahren über 2000 Exponate gesammelt, analysiert, restauriert, systematisch eingeordnet und beschriftet. Im ehemaligen Pfarrhaus fand er für die auf 14 Ausstellungsräume aufgeteilten Exponate eine adäquate Heimat.

### Sport im Blut

Auch sportlich war Werner Imseng äusserst aktiv. 1937 gründete er den Fussballclub Young Fellows, der 1942 in den Eishockeyclub

Mischabel umgewandelt wurde. Mit diesem Verein, der bis 1987 bestand, schafften es die Feer 1945 bis zum Walliser Meister. Auch die beliebte Allalin-Abfahrt geht auf Werner Imsengs Verdienste zurück. 1946 fand unter seiner Leitung die erste Allalin-Abfahrt statt und 1948 organisierte er als Präsident des Ski-Clubs Allalin den Schweizerischen 50-Kilometer-Skilauf in Saas-Fee.

### Würdigung seines Schaffens

Werner Imseng, der bescheidene Mann von schmaler Statur, dem Statussymbole fremd waren, hat Grosses in seiner Heimat bewirkt. Das Saastal wusste sein unermessliches volkskundliches und historisches Wirken sehr zu schätzen. 1988 wurde er als erste Persönlichkeit vom Verein für Kulturförderung Saas-Fee mit dem Kulturpreis ausgezeichnet.

Mit der gleichaltrigen Ida Zurbriggen fand der gläubige Saaser die Frau seines Lebens. Einziger Wermutstropfen der harmonischen Ehe war, dass sie kinderlos blieb. Werner Imseng lebte stets gesund, führte nach dem Tod seiner Frau im Jahr 2012 den eigenen Haushalt weiter. Am Morgen kümmerte er sich um seine Büroarbeiten, am Nachmittag war er ausgiebig an der frischen Luft unterwegs.

Werners Tod kam für alle überraschend. Nur zwei Tage weilte er im Spital Visp, wo er wegen Unwohlseins eingewiesen wurde und in den frühen Morgenstunden des 5. Mails 2016 friedlich einschlief. Das Weihnachtstkind war am Auffahrtstag in die ewige Heimat gegangen. Nadja Carmine

## 100 JAHRE BMW. 1.00% LEASING.

PROFITIEREN SIE JETZT VON ATTRAKTIVEN  
JUBILÄUMSKONDITIONEN INKLUSIVE PREIS-  
VORTEIL BEI BARZAHLUNG.

ACW Auto-Center  
Visp AG



www.acwauto.ch

Freude am Fahren



THE NEXT  
100 YEARS

ACW Auto-Center Visp AG

Kantonsstrasse 6, 3930 Eyholz-Visp, Tel. 027 948 16 80, www.acwauto.ch

BMW 120d, 140 kW (190 PS), 1995 cm<sup>3</sup>, 4,1–4,5 l/100 km, 108–118 g CO<sub>2</sub>/km (Durchschnitt aller immatrikulierten Neuwagen 139 g CO<sub>2</sub>/km), Energieeffizienzklasse A–B, Katalogpreis CHF 37 900.–, 1. grosse Leasingrate CHF 5850.–, Laufzeit 48 Monate, 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 1.00%, mtl. Rate CHF 379.–, Leasingaktion gültig vom 1.7.2016 bis zum 30.9.2016 für alle BMW Neufahrzeuge (ausgenommen BMW M Modelle, BMW 6er und BMW 7er Reihe, BMW X1 sowie BMW i, Kundenübernahme bis zum 31.10.2016), Vollkaskoversicherung obligatorisch, Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ein Beispielangebot von BMW Financial Services, BMW (Schweiz) AG. Ein individuelles Angebot erhalten Sie bei Ihrem BMW Partner.



# kälte-stern

Kälte-Klima, Energietechnik, Wärmepumpen

Kälte-Stern AG Kantonsstrasse 75c, 3930 Visp  
Telefon 027 946 16 49, www.kaelte-stern.ch



## Etabliertes Tennis-Turnier

Das **Kristall-Tennis-Turnier** gehört zu den grössten Einzel-Wettkämpfen im Oberwalliser Turnierkalender. Zum 39. Mal fand es in Saas-Grund statt.

Die engagierten Turnierleiter Alexander Geiser und Evi Zengaffinen-Venetz begrüßten 67 Spieler vom 18. bis 23. Juli 2016 in Saas-Grund. Der Zermatter Dominic Franzen, der Natischer Michael Imstef sowie die Saaserinnen Denise Zurbriggen-Venetz und Leona Zurbriggen gewannen das Traditionsturnier.

Im Herren-Feld R4–R6 feierte Dominic Franzen einen Favoritensieg. Der R4-klassierte Topgesetzte gab auf dem Weg zum Turniererfolg weder gegen Reto Friedrich noch gegen Michel Franzen noch im Endspiel gegen Gerd Zengaffinen (R5) einen Satz ab. Auch Finalist Zengaffinen trat bis dahin souverän auf und behielt gegen Hansrüedi Zbären und Alexander Geiser ohne Satzverlust die Oberhand. Im Tableau R6–R9 stiess mit Routinier Andreas Ramseier ebenso der Topgesetzte in den Final, unterlag dort aber Michael Imstef (R7). Einzig im Viertelfinal gegen Klubkollege Martin Schuler verlor der verdiente Turniersieger Imstef einen Satz.

Die Damen-Konkurrenz R4–R6 wurde in einer Gruppenphase entschieden, und da spitzte sich erwartungsgemäss alles auf das Duell zwischen Denise Zurbriggen-Venetz (R5) und Fabienne Lomatter (R4) zu. So kam es dann auch, und das Endresultat von 6:7, 7:6 und 7:5 zugunsten Zurbriggens, die vier Matchbälle abwehrte, zeigte klar auf, wie knapp die Ausmarchung war. Im Tableau R6–R9 stiessen die beiden R7-klassierten Eliane Moser und Leona Zurbriggen in den Final vor. Zurbriggen gewann 0:6, 6:1 und 6:2. Ein gutes Turnier gelang auch Virginia Werlen (R8), die mit Joëlle Luginbühl und Marion Andenmatten zwei R7-Spielerinnen schlug, dann aber an Zurbriggen hängenblieb.



Die Finalisten des 39. Kristall-Turniers.

Besonders freuten sich die Organisatoren über die Teilnahme von Nichtlizenzierten, die gegeneinander antraten. Neun aktive bzw. ehemalige Hockeyspieler versuchten sich im weissen Ballsport. Zugleich unterstützten sie damit den Tennisclub. Sie überzeugten mit überraschend hohem Niveau und herausragenden läuferischen Qualitäten. Bei den Herren siegte Silvano Dubach vor Martin Zerzuben. Im B-Tableau gewann Angelo Andenmatten vor Leon Del Pedro Pera. Auch bei den Damen waren sechs Teilnehmerinnen dabei, die sonst keine Wettkämpfe bestreiten. Hier setzte sich Sophie Anthamatten gegen Joan Ravenshorst durch.

## Junioren zeigten ihr Können

Erfolgreiche **8. Raiffeisen-Junior-Tennis-Trophy** in Saas-Grund

Anna Zurbriggen, Kay Anthamatten und Raphael Eyer heissen die verdienten Sieger der Haupttableaus der **8. Raiffeisen-Junior-Trophy** des TC Saas-Grund.

Vom 17. bis 23. Juli 2016 fand in Saas-Grund bei besten Witterungsverhältnissen die **8. Raiffeisen-Junior-Trophy** statt. Bei den Mädchen U16 wuchs die Saas-Almagellerin Anna Zurbriggen (R7) förmlich über sich hinaus und gewann in einem hartumkämpften Spiel verdient gegen die als Nummer 1 gesetzte Mélanie Lamon (R6) aus Siders. Erwartungsgemäss punktete der Topgesetzte Kay Anthamatten in der U16-Kategorie. Im Final wurde er von David Zurbriggen, der sich im Halbfinal in einem hart umkämpften Spiel gegen Robin Andenmatten behaupten konnte, zwar gefordert, gewann jedoch ohne Satzverlust. Bei den jüngsten Knaben U12 wurde in zwei Gruppen gespielt. Die beiden Gruppenersten traten dann gegeneinander um den Sieg an. Hier konnte sich der Briger Raphael Eyer souverän gegen Kai Venetz aus Saas-Grund, der in den Gruppenspielen starke Nerven zeigte und beide Matches im Champions Tie-Break gewann, klar durchsetzen.

Im B-Tableau der Mädchen siegte die Saas-Feerin Sina Bumann gegen Elvana Andenmatten aus Saas-Grund in einem äusserst knappen



Junge Power an der 8. Raiffeisen-Junior-Trophy.

Match in drei Sätzen, wobei sie zwei Mal Tie-Break spielen musste. Julian Burgener aus Saas-Almagell heisst der Sieger im B-Tableau der U16-Kategorie. Er setzte sich in zwei spannenden Sätzen gegen Liano Andenmatten aus Saas-Grund durch.

Das Turnier war ein toller Erfolg, können hier doch die Junioren ihre Fähigkeiten, die sie während des ganzen Jahres trainieren, zum Besten geben.

# Steakhouse Saas



Saas-Fee

## Einzigartig

Das erste Beefhouse in Saas-Fee mit einem 800 Grad Montague Steakhouse Grill. Unser Dry Aged Beef (am Knochen gereift) ist von Eringerkühen aus der Region.

### Es freut sich auf Ihren Besuch Familie Ruth & Bruno Zenklusen

Stadelweg 23, CH-3906 Saas-Fee  
Tel. +41 27 530 10 47  
info@steakhouse-saas.ch  
www.steakhouse-saas.ch

Das Steakhouse befindet sich unterhalb der Post

Wir beziehen unser Fleisch vom Metzger nebenan →



Marco Bumann  
Saas-Fee

Hausgemachte Walliserspezialitäten

### Original Saaser Spezialitäten seit 1946

- Saaser-Hauswurst
- Knoblauchwurst
- Goronwurst
- Wildwurst
- Nusswurst
- Heidawurst

- Eringerwurst
- Pöstlerwurst
- Saaser-Bierwurst
- Gletscherwurst
- Lammwurst
- Saasini und Teufelchen

**Neu!**

- Saaser Wurstpralinen
  - Saaser z'Vieri
- (Goldprämierte Knoblauchwurst im Roggenbrotmantel)



Diese Saaser Spezialitäten werden nach altem Hausrezept aus besonders ausgewählten Fleischsorten erster Qualität und mit erlesenen Gewürzen von Hand gemacht und an unserer Saaser Bergluft getrocknet.



### Spezialitäten aus eigener Produktion



Beim Kauf ab Fr. 20.– von unseren Hausspezialitäten, schenken wir Ihnen, beim Vorweisen dieses Talons, eine Wurst nach Ihrer Wahl.

Marco Bumann • 3906 Saas-Fee  
Tel. 027 957 21 06 • Fax 027 957 21 05 • www.dorf-metzger.ch



## HALLENBAD · WELLNESS · FITNESS · MASSAGEN · BEAUTY



Aqua Allalin  
Panoramastrasse 1 | 3906 Saas-Fee  
Tel. 027 958 50 60  
info@aqua-allalin.ch  
www.youthhostel.ch/aqua-allalin  
www.facebook.com/youthhostel.ch

Öffnungszeiten:  
Hallenbad 10.00–21.00 Uhr  
Wellness 10.00–21.30 Uhr  
Fitness 08.00–21.30 Uhr



# Was hat noch Bestand?

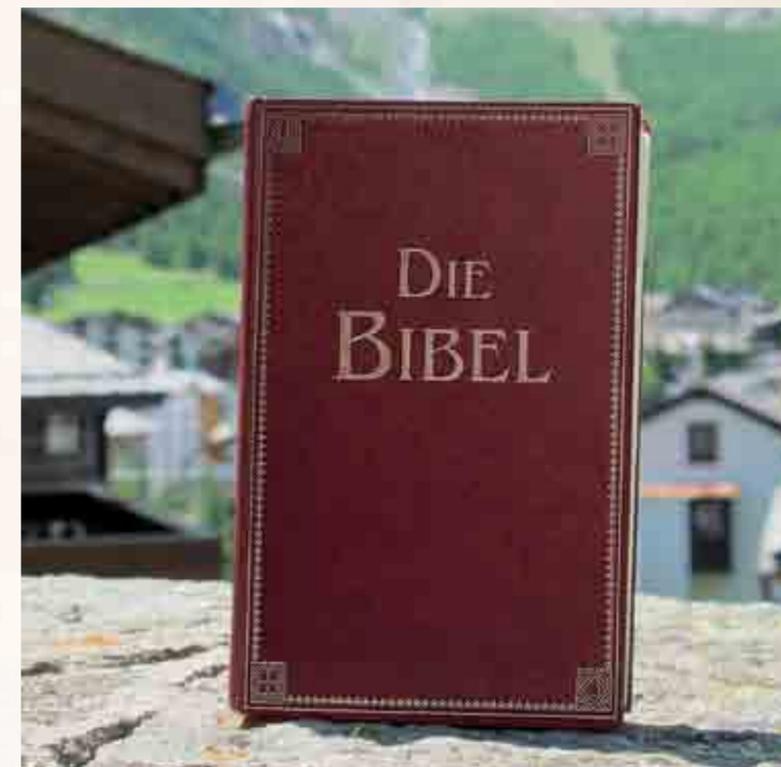
Ich erhalte von Feriengästen manche Feedbacks. Diese sind sehr unterschiedlich. Viele sind positiv. Manchmal gibt es auch Beanstandungen. Vielleicht erstaunt es, doch die meistgehörte Klage in Sachen Urlaub lautet: «Er ging zu schnell vorbei.»

Unglaublich, wie schnelllebig unsere Zeit ist. Vor allem die schönen Augenblicke rasen vorbei. Erst noch frisch über beide Ohren verliebt und nun schon 32 Jahre verheiratet. Eben noch ein Student, der meinte, die Welt verändern zu können und nun bloss noch sachte unterwegs mit Brille, Hörgerät und Gehhilfen. Da erzählte mir ein Stammgast, wie er als Kind schon nach Saas-Fee kam. Damals, als es noch keine Autostrasse ins Gletscherdorf gab. Die Zeit ging so schnell vorbei.

Es ist übrigens wissenschaftlich belegt, dass der Mensch mit fortschreitendem Alter das Leben als immer schneller empfindet. Und, dies ist auch belegt, schöne Augenblicke erlebt man ebenfalls als schneller vorbeigehend als schwierige. Dies muss wohl auch die Erklärung dafür sein, dass der Urlaub so rasend schnell vorbei geht. Wenn die Ferientage in unserem Paradies so schnell vorbei sind, ist es ein Zeichen, dass sie gut waren. Alles geht so schnell vorbei. Nichts hat Bestand. In dem Zusammenhang erinnere ich mich an ein Wort von Jesus: «Himmel und Erde werden vergehen, meine Worte aber werden nicht vergehen.»

Irgendwie hat man den Eindruck, dass nichts im Leben richtig Bestand hat. Himmel und Erde vergehen können. Ich meine damit nicht bloss die schmelzenden Gletscher. Auch die Wüste wächst und nimmt die fruchtbare Erde. Dazu wissen wir von Menschen, die durch Krieg und Terror ihr Leben verlieren. «Himmel und Erde werden vergehen ...» Das Bibelwort ist schon aktuell. Die bange Frage nachdenklicher Zeitgenossen lautet daher: Was hat denn noch Bestand? Vorlaute Zungen könnten nun antworten: Der harte Schweizer Franken. Der hat Bestand. Und hat bei uns die ersten Hotels in den Konkurs getrieben. Arbeitsplätze vernichtet.

Jesus war damals in Jerusalem. Voll Bewunderung zeigten ihm seine Jünger die herrlichen Bauten. Sie waren überwältigt von den gigantischen Bauwerken, an denen der König Herodes noch immer sein Verschönerungswerk betrieb. Und dann sagte Jesus zu seinen Jüngern: «Kein Stein wird hier auf dem andern bleiben. Bald wird alles nur noch ein grosser Trümmerhaufen sein.» Seine lange Rede (Markus 13) gipfelt im Satz: «Himmel und Erde werden vergehen, meine Worte aber werden nicht vergehen.» Übrigens, 40 Jah-



Wem kann man heute noch vertrauen? Auf Gott und sein Wort ist Verlass.

re später waren Jerusalem und die Tempelgebäude bloss noch ein Trümmerhaufen. Was für ewig halten soll, ist schnell weg.

Was hat denn noch Bestand? Familie? Nein, da bricht so manches auseinander. Gesundheit? Nein. Arbeitsplatz? Mehr als die Hälfte der Schweizer fürchten dessen Verlust. Wohlstand? Der kann weggeflutet oder von Pflegekosten aufgefressen werden. Unfälle, Umweltkatastrophen, Börsencrashes, Klimaveränderungen, Kriege, Terror: Es kann ganz arg drunter und drüber gehen. Die bange Frage bleibt: Was hat denn noch Bestand? Jesus sagt: «Himmel und Erde werden vergehen, meine Worte aber werden nicht vergehen.» Das Wort Gottes hat Bestand. Die Zusagen Jesu. Sein Evangelium. Sein Angebot der Gotteskindschaft. Seine Verheissungen. Die Aussagen über die Ewigkeit. Seine Worte haben Bestand. In einer Diskussion mit seinen Anhängern sagte Jesus: «Die Worte aber, die ich euch gesagt habe, sind aus Gottes Geist; deshalb bringen sie euch das Leben.» Dies ist auch der Unterschied zu menschlichen Worten, die oft nur Rauch sind und schnell vergehen. Jesu Worte sind göttliche Worte, ewig gültige Worte. Auf Gott und sein Wort ist Verlass. Auch in turbulenten Zeiten.

Christoph Gysel, Tourismuspfarrer der evangelisch-reformierten Kirche des Kantons Wallis

## Älplerfest auf der Triftalp

Am **15. August 2016** werden auf 2072 m ü. M. zwei neue Alpköniginnen gekürt

Lüpfige Musik, rustikale einheimische Kost, lustige Spiele wie Steinstossen und die Möglichkeit, den würzigen Käse von der Triftalp zu kaufen: Das Älplerfest auf der Triftalp oberhalb Saas-Grund hat wahrlich nebst dem Highlight – der Krönung der Alpköniginnen (der besten Milchkuh und der stärksten Kampfkuh) – viel zu bieten. Traditionell wird der urchige Anlass am katholischen Fest Mariä Himmelfahrt mit der heiligen Messe, welche in diesem Jahr vom Jodelduett Geschwister Lorenz aus Törbel musikalisch umrahmt wird, eingeläutet.

Dieser Tag steht ganz im Zeichen von Brauchtum und Tradition, geselligem Beisammensein und der Kameradschaftspflege bei wahrer Kost und einem guten Glas Walliser Wein. Der Kantinenbetrieb lockt mit Saaser Gsottus, Raclettes, Bratwürsten und Plätzli.

### Mit der Luftseilbahn erreichbar

Die auf 2072 m ü. M. gelegene Triftalp ist von Saas-Grund in rund 60 Minuten zu Fuss erreichbar. Rascher geht der Aufstieg mit der Gondelbahn, die im Sommer auch in der Zwischenstation Trift hält. Von dort sind es nur noch wenige Gehminuten bis zur Triftalp. Die Bahn fährt am 15. August 2016 durchgehend von 7.30 Uhr bis 18.30 Uhr.



Brauchtum hautnah erleben mit dem Älplerfest auf der Triftalp, das jeweils mit einem Gottesdienst eingeläutet wird.

### Programm

<b>11.00 Uhr:</b>	Gottesdienst
<b>Anschliessend:</b>	Livemusik mit der «Aletsch Müsig»
<b>13.30 Uhr:</b>	Steinstossen und Verkauf von Alpkäse
<b>16.00 Uhr:</b>	Krönung der zwei Alpköniginnen
<b>16.30 Uhr:</b>	Saaser Fleischsuppe

## Taltreffen «Alte Dorfmusiken»

Fest für jedermann am **27. August 2016 in Saas-Grund**

«Alte Dorfmusiken» gibt es nur im Saastal und haben hier eine sehr grosse Tradition. Mit ihren Trommeln, Klarinetten und Trompeten leisten die Musikgesellschaften alljährlich einen kulturellen Beitrag an Anlässen der Gemeinde, Pfarrei und dem Tourismus.

Am Samstag, 27. August 2016, findet in Saas-Grund das traditionelle Taltreffen der «Alten Dorfmusiken» des Saastales statt. Dieser Anlass wird mit einem Einmarsch (Kirchenplatz – Schulhausplatz) der Musikgesellschaften aus Saas-Almagell, Saas-Fee und Saas-Grund sowie den Jagdhornbläsern Saas eröffnet. **Um 18.00 Uhr folgt der Vorabendgottesdienst beim Festzelt auf dem Schulhausplatz. Der anschliessende Festbetrieb wird von den mitwirkenden Vereinen sowie Orlando und «z'Schwarzzi» musikalisch umrahmt.**

Alle sind zu diesem Fest herzlich eingeladen. Die Musikgesellschaft Eintracht freut sich, mit Ihnen ein paar gemütliche Stunden zu verbringen.



Die Musikgesellschaft Eintracht als Gastgeberin lädt zum traditionellen Fest ein.

## Mit dem Velo von Afrika nach Saas-Fee

Ankunft des **7. Jens-Blatter-Spendenmarathons** am 14. August 2016

Derzeit ist er wieder unterwegs, der von Jens Blatter, dem ehemaligen Elite-Amateurfahrer und jetzigen General-Manager des BMC Development Teams, vor 12 Jahren ins Leben gerufene Spendenmarathon, mit dem er bis heute 718 000 Franken für arme Kinder gesammelt hat. 2600 Kilometer haben die 45 Velofahrer, die von 45 Helfern begleitet werden, bei der aktuellen Ausgabe von Afrika bis ins Saastal zu bewältigen. Eine Anstrengung, die sich lohnt, auch der 7. Jens-Blatter-Spendenmarathon tritt erneut zu Gunsten von Kinder-Hilfsprojekten wie der Eduplex-Schule im südafrikanischen Pretoria kräftig in die Pedalen.

### Zwei Wochen auf dem Velo

Der Auftakt des Spendenmarathons erfolgte am 29. Juli 2016 in Visp, von wo das Team mit Bussen ans westlichste Ende Spaniens gebracht wurde. In Tarifa bei Gibraltar nahmen die Teilnehmer die Fähre nach Marokko. Hier wurde am 1. August 2016 zur eigentlichen Radfahrt gestartet. Weiter ging es der Südküste Spaniens entlang, via Marseille ins französische Landesinnere und dort zu den legendärsten Tour-de-France-Orten wie Mont Ventoux, Col de la Madeleine und Alpe d'Huez. Die letzte Etappe wird am 14. August 2016 von Chamonix bis nach Saas-Fee sein. Um die Ankunft des Teams und dessen Leistung gebührend zu feiern, lädt das Gletscherdorf zum gemütlichen Beisammensein auf dem Postplatz ein.



Nach 2014 macht sich der Jens-Blatter-Spendenmarathon wieder auf den Weg, um für die Ärmsten zu sammeln. Am 14. August 2016 wird das Team in Saas-Fee erwartet. (Archivbild 2014)

### Programm

<b>ab 15.00 Uhr:</b>	Festwirtschaft
<b>15.00 – 16.00 Uhr:</b>	«Musik der alten Zeit»
<b>16.00 – 17.00 Uhr:</b>	Alleinunterhalter Valentino
<b>17.00 – 17.30 Uhr:</b>	Ankunft der Radfahrer
<b>17.30 – 18.30 Uhr:</b>	«Musik der alten Zeit»
<b>18.30 – ca. 22.00 Uhr:</b>	Partyband Sterntaler

### Möchten auch Sie das Projekt unterstützen?

Spendenkonto  
Jens Blatter  
Spendenmarathon  
Raiffeisenbank Visperterminen  
Konto Nr. 1497780  
IBAN: CH61 8049 9000 0014 9778 0

Weitere Infos: [www.jensblatter.ch](http://www.jensblatter.ch)

### Demnächst

**3. September 2016 in Saas-Grund**

#### 13. Hohsaas-Berglauf

Die Laufgruppe Saastal lädt zum 13. Hohsaas-Berglauf ein. Die Route führt von Saas-Grund nach Kreuzboden. Erneut werden die Bergläufer und Nordic Walker 10 km und 850 m Höhendifferenz zu bewältigen haben. Die Kinder und Jugendlichen laufen auf dem Kreuzboden um den Sieg. Ein spannendes Lauf-Event für die ganze Familie!



**11. September 2016 in Saas-Fee**

#### 11. Nostalgische Genussmeile

Die Nostalgische Genussmeile dreht die Zeit zurück und präsentiert das Leben und die Speisen von anno dazumal. 30 verschiedene Menüs – davon schon viele fast in Vergessenheit geraten – und feine Walliser Tropfen warten darauf probiert zu werden. Gutes Essen – vollmundiger Wein – Manchmal braucht es nicht viel mehr, um glücklich zu sein.



FREIE  
FERIENREPUBLIKBEKANNTMACHUNG

# 11. NOSTALGISCHE GENUSSMEILE. 11. SEPTEMBER 2016 IN SAAS-FEE.

SAAS-FEE | SAAS-GRUND | SAAS-ALMAGELL | SAAS-BALEN



VERKLEIDEN UND  
TOLLE PREISE  
GEWINNEN!

Hauptsponsor:

**RAIFFEISEN**  
Mischabel-Matterhorn

Ehrengast:

**HEIDADORF**  
visperterminen

## Saas-Fee Guides Führend am Berg



+41 (0)27 957 44 64  
info@saasfeeguides.ch  
www.saasfeeguides.com

Erleben Sie mit uns grossartige und unvergessliche Momente auf den höchsten Gipfeln, den schönsten Klettersteigen, rasantesten Biketouren und auf den imposantesten Gletschern des Saastals.

- Gorge Alpine
- Allalinhorn - "Mein erster 4000er"
- Gletschertrekking
- Fels- und Eisausbildung
- Klettertouren
- Mountain Bike - "full day riding"
- Klettersteige



## Aqua Allalin Saas-Fee



+41 (0)27 958 50 60  
info@aqua-allalin.ch  
www.aqua-allalin.ch



**Sportprogramm - beleben Sie in unseren Kursen Körper und Geist.**

Dienstag

Aqua-Gym 50+ 8.00 - 8.50 Uhr

Fatburner 18.30 - 19.20 Uhr (findet nicht im Wasser statt)

Donnerstag

Fatburner 18.30 - 19.20 Uhr (findet nicht im Wasser statt)

Aqua Fitness 20.00 - 20.50 Uhr

Freitag

Pilates 10.00 - 10.50 Uhr (findet nicht im Wasser statt)

Einzellektion CHF 15.00, 10er-Abo CHF 120.00, Saisonabo CHF 230.00.

Nach Absprache

Privater Schwimmunterricht à 50 Minuten (1-2 Personen)

1 Lektion CHF 80.00, 6 Lektionen CHF 440.00, 12 Lektionen CHF 840.00, 15 Lektionen CHF 1'040.00.

Alle Kurse exkl. Schwimmbadeintritt

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

## Sportplatz Kalbermatten Saas-Fee



+41(0)27 957 24 54  
info@skischule-saas-fee.ch

Bei uns schlagen Sportlerherzen höher.

- Tennis (4 neue Plätze). Platzmiete: CHF 20.-/ pro Stunde.
- Driving Range. CHF 5.-/50 Bälle.
- Fussball, Basketball, Volleyball. Platzmiete: CHF 16.-/ pro Stunde (Gruppen).
- Beachvolleyball. Platzmiete: CHF 20.-/ pro Stunde (Gruppen).
- Slackline für Anfänger.
- Skatepark mit Wellenbahn, Funpipe u.v.m.
- Spielplatz.
- Kalte und warme Getränke sowie Snacks.
- Anmeldung und Inkasso beim Café Sportplatz.

## YoungGO

Wer sich (nicht) bewegt, wird (nicht) bewegen.

Beim Gehen, Laufen und bei Übungen an Ort & Stelle wird die Muskulatur durch zwei Hanteln stimuliert und gekräftigt. Möchten Sie mehr über diesen neuen Trendsport erfahren?

Schnupperlektion

Jeden Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr -  
Anmeldung bei uns!



+41 (0)27 958 98 98  
jonas@saaserhof.ch  
www.saaserhof.ch

## Sommermarkt

Im Sommer verwandelt sich die Hauptstrasse in Saas-Fee wöchentlich in einen grossen Markt. Lassen Sie sich treiben und geniessen Sie Einheimische Produkte und Handwerkskunst. Jeden Donnerstag von 13.30 - 18.00 Uhr.



+41 (0)27 958 18 58  
info@saas-fee.ch  
www.saas-fee.ch

## Saaser Museum Saas-Fee



+41 (0)27 957 14 75  
museum@3906.ch

Über 160 Fotos und 1200 Gegenstände warten in 16 Ausstellungsräumen im Saaser Museum, neben der Kirche, auf Ihren Besuch.

### Täglich

10.00 - 11.30, 13.30 - 17.30 Uhr.

Erwachsene CHF 5.-, mit Bürgerpass CHF 4.-.

Kinder CHF 2.50, mit Bürgerpass CHF 2.-.

### Jeden Montag

#### Dorfkundgang Saas-Fee.

17.15 Uhr, CHF 12.-, mit Bürgerpass CHF 8.-, inkl. Apéro.

### Jeden Mittwoch

#### Führung durch das Museum. 18.00 Uhr.

Erwachsene CHF 5.-, mit Bürgerpass CHF 4.-.

Kinder CHF 2.50, mit Bürgerpass CHF 2.-.

Inkl. Eintritt ins Museum.

## Openairkino Saas-Almagell



+41 (0)27 958 18 88  
info@saas-fee.ch

### Open-Air Kino in wunderschönem Ambiente.

In diesem Sommer zeigen wir Ihnen den neusten HEIDI-Film - das Schweizer Kinohighlight aus dem Jahr 2015.

Zudem entführen wir Sie abwechslungsweise in das Reich der Murmeltiere. Die Saaser Bergwelt bietet dafür die optimale Kulisse.

Jeden Montag, bis und mit 22.08.2016

20.30 Uhr, kostenlos,  
Eventpavillon  
Saas-Almagell

## Sommerkonzerte



+41 (0)27 958 18 58  
info@saas-fee.ch  
www.saas-fee.ch

### So klingt die Freie Ferienrepublik Saas-Fee.

Ob Saas-Fee, Saas-Grund oder Saas-Almagell; ob Dorfmusik, Trachtentanz, Alphornbläser oder Jodler: Bei ihren zahlreichen Auftritten geben Ihnen unsere traditionellen Dorfvereine gerne einen Einblick in die kulturelle Eigenheit und Vielfalt der Freien Ferienrepublik Saas-Fee.

### Jeden Dienstag

**Dorfplausch Saas-Grund.** 20.30 Uhr, alter Dorfplatz, kostenlos, mit Festwirtschaft und Unterhaltungsmusik.

### Jeden Mittwoch

**Gästekonzert Saas-Almagell.** 20.30 Uhr, Dorfplatz, kostenlos, inklusive Apéro.

### Jeden Donnerstag

**Sommerkonzert Saas-Fee.** 20.30 Uhr, Postplatz, kostenlos, inklusive Apéro.

## Weindegustation Saas-Fee



Anmeldung/Information  
+41 (0)27 958 18 58  
info@saas-fee.ch  
bis Montag, 18.00 Uhr

### Wallis. Das Napa Valley der Schweiz.

Lernen Sie Wissenswertes über die Walliser Weine und kosten Sie dabei einige einheimische Tropfen. Geniessen Sie dazu feine Überraschungen aus dem Saastal in gemütlichem Ambiente. Geniessen Sie die heimische Weinkultur im originalen Stadel.

### Jeden Dienstag

**Weinspur.** 17.00 Uhr, mind. 6 Personen CHF 35.-, mit Bürgerpass CHF 30.-.

## Feeblitz Rodelbobbahn und Bistro Bar Saas-Fee

+41 (0)27 957 31 11  
rodel@feeblitz.ch  
www.feeblitz.ch



### Ein Spass für die ganze Familie.

Cooler Rodelspass für Gross und Klein auf der steilsten Rodelbahn der Alpen! In einer atemberaubenden Fahrt, mit bis zu 40km/h, sausen Sie zurück ins Tal.

### Öffnungszeiten

bis 15. August	10.30 - 18.00 Uhr
16. - 28. August	12.00 - 17.30 Uhr
29. August bis 1. November	12.30 - 17.30 Uhr

### Spezialitäten aus der Bistro Bar

Raclette, Currywurst à la Feeblitz und diverse Snacks und Getränke.

## Kneipp Anlagen



+41 (0)27 958 18 58  
info@saas-fee.ch  
www.saas-fee.ch

### Wasser ist die beste Medizin.

Erfahren Sie beim Treten die Kraft des Wassers bis in die Zehenspitzen und geniessen Sie dabei ein einzigartiges Berg-Panorama. Wassertretanlage - Gussstation - Barfusspfad - Armbad - Ruhezone.

In **Saas-Fee** zwischen den Talstationen Plattjen und Felskinn, in **Saas-Grund** auf dem Wellness- und Genussweg und in **Saas-Almagell** beim Bergrestaurant Furggstalden.

## Tierschatzsuche Saas-Fee

### Auf spielerische Weise die Alpentiere suchen und dabei besser kennenlernen!

Finde acht Tier-Posten und erfahre Interessantes. Mit dem Lösungswort erhältst du einen tollen Preis.

CHF 15.-, mit Bürgerpass CHF 12.-.

Depot Schlüssel CHF 30.-



+41 (0)27 958 18 58  
info@saas-fee.ch

## Seilpark Saas-Fee



+41 (0)27 958 18 58  
info@saas-fee.ch  
www.saas-fee.ch

### Ich Tarzan. Du Jane.

Im Seilpark von Saas-Fee gibt es für Jung und Alt jede Menge Kletterspass. Im brandneuen Kinderparcour, mit durchgängigen Sicherheitssystemen, können schon Kids ab 4 Jahren mit viel Spass und ohne Unterbrechung von Baum zu Baum klettern. 10 neue Elemente und eine tolle Tyrolienne lassen Sie den Abenteuerwald auf unvergessliche Art und Weise erleben.

### Öffnungszeiten

Täglich 10.00 - 19.00 Uhr  
Letzter Einstieg 17.00 Uhr

### Preise

**Grosser Parcours** Mindestgrösse 1.45m  
Erw. CHF 31.-, Jugend. CHF 26.-, Kinder CHF 21.-

**Kinderparcours** Mindestgrösse 1.15m (Eintritt gültig für 2 Stunden)  
Jugendliche (bis 16 J.) CHF 21.-, Kinder (bis 12 J.) CHF 18.-

Bei schlechter Witterung geschlossen.

## Gottesdienste

### Römisch-katholische Kirche

#### Saas-Almagell

Samstag 17.30 Uhr, Sonntag  
10.30 Uhr Dienstag &  
Freitag 8.00 Uhr

#### Saas-Balen

Sonntag 10.30 & 19.30 Uhr,  
Dienstag & Donnerstag 19.30 Uhr

#### Saas-Fee

Samstag 19.00 Uhr, Sonntag und  
Feiertage 9.00 Uhr, Donnerstag  
8.00 Uhr, Montag (Kappelle Zur Hohen Stiege) 19.00  
Uhr, 1. Freitag im Monat 19.00 Uhr, 1. Sonntag im  
Monat (Messe in kroatischer Sprache) 14.00 Uhr.

#### Saas-Grund

Samstag 19.00 Uhr, Sonntag, 9.00 Uhr,  
Mittwoch 9.00 Uhr, Freitag 8.00 Uhr.  
Dienstag, Donnerstag & Sonntag (im Altersheim)  
10.30 Uhr.

Auskunft: Pfarramt Saas-Fee, +41 (0)27 957 23 13 /  
Saas-Grund, +41 (0)27 957 21 64.

### Evangelisch-reformierte Kirche

#### Evang. ref. Kapelle am Biel, Saas-Fee

Sonntag 9.30 Uhr

#### Haus Atlas, Saas-Grund

Sonntag 20.00 Uhr (bis 14. August)

Auskunft: Evang. ref. Pfarramt Visp, +41 (0)27 946 30 80.



## Abenteuer

<b>BIKEMIETE</b>	<b>Saas-Fee:</b> Intersport Ferienart, +41 (0)27 958 19 18, César Sport Alpin, +41 (0)27 957 37 33 <b>Saas-Almagell:</b> Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
<b>GORGE ALPINE Schluchtdurchquerung von Saas-Fee nach Saas-Grund</b>	Montag, Mittwoch und Freitag oder auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64, Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>GORGE ALPINE MIT RACLETTE SURPRISE</b>	Dienstag, 17.00 Uhr. Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>GORGE ALPINE MIT FONDUE</b>	Mittwoch, 17.00 Uhr. Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>GORGE ALPINE BY NIGHT</b>	Donnerstag, 20.30 Uhr. Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>GOLDWASCHEN / FISCHEN - Saastal</b>	Auf Anfrage. Marc Dubach, +41 (0)79 752 40 64
<b>TROTTIPLAUSCH</b>	<b>Saas-Fee, Hannig:</b> Täglich offen gemäss Bergbahnen. Talstation Hannig, +41 (0)27 957 26 15 <b>Saas-Almagell, Furggstalden:</b> Täglich offen gemäss Saastal Bergbahnen, +41 (0)27 957 23 26
<b>MONSTERSCOOTER - Saas-Grund, Kreuzboden</b>	Täglich offen gemäss Bergbahnen Hohsaas, +41 (0)27 958 15 80
<b>SCHNUPPERKLETTERN - Saas-Fee</b>	Auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64

## Ballsport

<b>BEACHVOLLEYBALL</b>	<b>Saas-Fee:</b> Täglich geöffnet. Sportplatz Kalbermatten, +41 (0)27 957 24 54 <b>Saas-Grund:</b> Täglich geöffnet. Gemeinde Saas-Grund, +41 (0)27 957 24 31
<b>MINIGOLF</b>	<b>Saas-Fee:</b> Täglich, 10.00 - 20.00 Uhr, +41 (0)79 342 86 64 <b>Saas-Almagell:</b> Täglich, 10.30 - 21.00 Uhr, Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>MINIGOLF TURNIER - Saas-Almagell</b>	Donnerstag, 20.00 Uhr, Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>PETANQUE/BOCCIA</b>	<b>Saas-Fee:</b> Hotel La Gorge, +41 (0)27 957 28 63, Arvu Stube, +41 (0)27 957 27 47, Plattjen Terminus, +41 (0) 27 957 15 16 <b>Saas-Almagell:</b> Hotel Christiania, 10.00 - 21.00 Uhr, +41 (0)27 957 28 63
<b>PIT PAT</b>	<b>Saas-Fee:</b> Hotel-Restaurant Tenne, +41 (0)27 957 12 12 <b>Saas-Almagell:</b> Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>SPORTPLATZ / FUSSBALL / BASKETBALL</b>	<b>Saas-Fee:</b> Sportplatz Kalbermatten, +41 (0)27 957 24 54 <b>Saas-Grund:</b> Gemeinde Saas-Grund, +41 (0)27 957 24 31 <b>Saas-Almagell:</b> Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88 <b>Saas-Balen:</b> Tourismusbüro Saas-Balen, +41 (0)27 957 21 43
<b>TENNIS</b>	<b>Saas-Fee:</b> Täglich 8.00 - 21.00. Sportplatz Kalbermatten, +41 (0)27 957 24 54 <b>Saas-Grund:</b> Täglich 8.00 - 21.00 Uhr. Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 55 <b>Saas-Almagell:</b> Täglich 8.00 - 21.00 Uhr. Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88

## Bergerlebnisse

<b>NORDIC WALKING - Saas-Almagell</b>	Montag & Donnerstag, 9.00 Uhr, Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
<b>MOUNTAINBIKE-TOUR GEFÜHRT - Saas-Grund</b>	Dienstag, Donnerstag und Samstag. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64
<b>GLETSCHER SAFARI - Saas-Fee</b>	Auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64
<b>GLETSCHERTREKKING ICE BLUE 3000 PLUS - Saas-Grund</b>	Donnerstag, 13.00 Uhr oder auf Anfrage. Active Dreams Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>SEEN- UND GLETSCHERTOUR 3000 - Saas-Grund</b>	Donnerstag von 7.30 - 16.30 Uhr. Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>SERAC GLETSCHERTOUR - Saas-Fee</b>	Freitag und Sonntag oder auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64
<b>TAGESTOUR ALLALIN, 4027m - Saas-Fee</b>	Mittwoch und Samstag oder auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64 Auf Anfrage. Active Dreams Bergführer Weissmies +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>TAGESTOUR WEISSMIES, 4023m - Saas-Grund</b>	Auf Anfrage. Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64 Auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64
<b>GEFÜHRTE WANDERUNGEN</b>	Auf Anfrage. Saas-Fee Guides +41 (0)27 957 44 64, Lori Bigler-Bumann, +41 (0)79 613 44 19, André Zurbriggen, +41 (0)79 730 16 18, Hilda Kalbermatten +41 (0)79 350 26 50
<b>KLETTERGARTEN FURGGSTALDEN - Saas-Almagell</b>	Für Kinder und Anfänger. Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>KLETTERSTEIG JÄGIHORN / MITTAGHORN / MINI-KLETTERSTEIG - Saas-Fee/Saas-Grund</b>	Auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64 Auf Anfrage. Active Dreams Bergführer Weissmies, +41 (0)78 825 82 73 / +41 (0)79 328 63 64
<b>FELSAUSBILDUNG - Saas-Fee</b>	Dienstag und Samstag oder auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0)27 957 44 64

## Zum Entdecken

<b>DORFRUNDGANG</b>	<b>Saas-Fee:</b> Montag 17.15 Uhr, Saaser Museum, +41 (0)27 957 14 75 <b>Saas-Grund:</b> Montag 16.45 Uhr, Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 55 <b>Saas-Almagell:</b> Montag 16.30 Uhr, Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>EISPAVILLON - Saas-Fee</b>	Neu inszeniert. Öffnungszeiten gemäss Fahrplan, Saastal Bergbahnen AG, +41 (0)27 958 11 00
<b>INFOKINO MATTMARK - Saas-Almagell</b>	Täglich geöffnet. Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>KRAFTWERK BESICHTIGUNG - Saas-Almagell</b>	Dienstag 14.15 Uhr. Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>SCHAUKÄSEN AUF DER HANNIGALP - Saas-Fee</b>	Auf Anfrage (Reservation erforderlich). Alp-Team Hannig, +41 (0)78 678 81 11

## Wellness / Gesundheit

<b>DAY SPA &amp; WELLNESS</b>	<b>Saas-Fee:</b> wellnessHostel <sup>4000</sup> , +41 (0)27 958 50 50 <b>Saas-Almagell:</b> Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
-------------------------------	--

<b>MASSAGE / KOSMETIK</b>	<b>Saas-Fee:</b> Aqua Allalin +41 (0)27 958 50 50, Asklepion +41 (0)27 957 67 67, Ferienart Resort & Spa +41 (0)27 958 19 00, Kosmetik-Institut Heidi +41 (0)79 750 58 77, Massage Marlies Zurbriggen +41 (0)79 629 06 42, Med. Massagepraxis "feel it" - Denise Gottspöner, +41 (0)79 599 44 61, Schweizerhof Gourmet & Spa +41 (0)27 958 75 75, Hotel Metropol +41 (0)27 958 58 58, Hotel Saaserhof +41 (0)27 958 98 98, Boutique Hotel Beau-Site +41 (0)27 958 15 60, Physiotherapie Fee +41 (0)27 958 66 60 <b>Saas-Grund:</b> Wellness & Fitness Center SaasWellFit +41 (0)27 957 47 56, Physiotherapie Saastal Dalia Anthamatten +41 (0)27 957 50 20 <b>Saas-Almagell:</b> Kosmetik- und Massage-Institut LOTUS +41 (0)78 606 33 12, Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen +41 (0)27 957 23 01, Massagepraxis Zurbriggen +41 (0)79 530 48 77
<b>KNEIPP-ANLAGEN - Saastal</b>	<b>Saas-Fee:</b> Bifig. <b>Saas-Grund:</b> Genuss-&Wellnesweg. <b>Saas-Almagell:</b> Bergrestaurant Furggstalden
<b>FUSSPFLEGE / PODOLOGIE</b>	<b>Saas-Fee:</b> Podologie Natascha Roten, Haus Nicoletta +41 (0)79 548 29 31 <b>Saas-Grund:</b> Podologie, Santina Burgener, Haus Carina +41 (0)79 273 50 87 Fusspflege, Annetraud Bregy, Haus Aurora +41 (0)79 628 17 88
<b>OUTDOOR PILATES - Saas-Fee</b>	Dienstag & Donnerstag, 18.00 Uhr. Sportplatz Kalbermatten, Nicole Kalbermatten, +41(0)79 305 15 97

## Ausstellungen

<b>MIIS ATELIER - Saas-Fee</b>	Auf Anfrage. Katrin Riesterer, +41 (0)78 639 86 59
<b>LANDWIRTSCHAFTLICHES MUSEUM - Saas-Almagell</b>	Auf Anfrage. Philipp Blumenthal, +41 (0)27 957 13 57
<b>AUSSTELLUNG "ALEXANDER BURGNER" - KÖNIG DER BERGFÜHRER" - Saas-Grund</b>	Auf Anfrage. Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 55
<b>GALERIE MASTE 4 - Saas-Fee</b>	Führungen jeden Freitag, Treffpunkt: 10.30 Uhr Alpin Express, Marjolein Bos, +41 (0)79 764 10 84

## Indoor &amp; Betreute Sportangebote

<b>AQUA GYM - Saas-Almagell</b>	Täglich 8.00 - 8.30 Uhr. Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
<b>BÄCKER MUSEUM - Saas-Fee</b>	Täglich 7.00 - 19.00 Uhr. Bäckerei Imseng, +41 (0)27 958 12 58
<b>KLETTERDOME - Saas-Fee</b>	Täglich 8.00 - 22.00 Uhr. Indoor-Klettern im Parkhaus, www.kletterdome.ch
<b>BIBLIOTHEK / LUDOTHEK - Saas-Grund</b>	Montag 16.00 - 20.00 Uhr, Donnerstag 18.00 - 20.00 Uhr. Alexa Anthamatten, +41 (0)27 957 60 57
<b>BIER BRAUEN - Saas-Fee</b>	Auf Anfrage. Bäckerei Imseng, +41 (0)27 958 12 58
<b>BOULDERKELLER - Saas-Grund</b>	Schlüssel und Information: Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 55
<b>HALLENBAD - Saas-Fee</b>	Täglich 10.00 - 21.00 Uhr. Aqua Allalin, +41 (0)27 958 50 50
<b>MORGEN GYM - Saas-Almagell</b>	Täglich 8.30 - 9.00 Uhr. Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
<b>MICRO-BOWLING</b>	<b>Saas-Fee:</b> Auf Anfrage. Regula Schmidt, +41 (0)27 957 10 52 <b>Saas-Almagell:</b> Täglich 8.00 - 23.00 Uhr. Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
<b>ROGGENBROT BACKEN - Saas-Fee</b>	Auf Anfrage. Bäckerei Imseng, +41 (0)27 958 12 58
<b>SCHWIMMBADKINO - Saas-Almagell</b>	Dienstag 20.45 Uhr. Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen, +41 (0)27 957 23 01
<b>YOGA</b>	<b>Saas-Balen:</b> Montag 15.00 Uhr. Turnhalle, Georg Ochsenbein, +41 (0)79 889 27 80 <b>Saas-Fee:</b> Dienstag 9.00 Uhr. Hotel Alpin Turnhalle, Georg Ochsenbein, +41 (0)79 889 27 80
<b>ZUMBA - Saas-Grund</b>	Dienstag, 19.00 - 20.00 Uhr. Turnhalle, Erika Daihodova, +41 (0)76 612 34 78

## Für unsere kleinen Gäste

<b>AUSFLUG INS HOHSI-LAND - Saas-Grund</b>	Täglich offen gemäss Fahrplan Bergbahnen Hohsaas, +41 (0)27 958 15 80
<b>BACKEN NACH GLOBI FÜR KINDER - Saas-Fee</b>	Dienstag, 10.00 Uhr. Bäckerei Imseng, +41 (0)27 958 12 58
<b>HOHSI-EXPEDITION - Saas-Grund</b>	Täglich geöffnet gemäss Fahrplan Bergbahnen Hohsaas, +41 (0)27 958 15 80
<b>KIAN AUF ENTDECKUNGSREISE - Saas-Almagell</b>	Täglich geöffnet. Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>KLEINTIERZOOS</b>	<b>Saas-Fee:</b> Waldhüs Bodmen & Hannig. Tourismusbüro Saas-Fee, +41 (0)27 958 18 58 <b>Saas-Grund:</b> Kreuzboden. Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 55 <b>Saas-Almagell:</b> Almagelleralp. Tourismusbüro Saas-Almagell, +41 (0)27 958 18 88
<b>KLETTERN FÜR KINDER - Saas-Fee</b>	Jeden Dienstag- und Donnerstagnachmittag oder auf Anfrage. Saas-Fee Guides, +41 (0) 27 957 44 64
<b>KINDERBASTELN - Saas-Grund</b>	Dienstag - Samstag. Boutique Sun-Flower, +41 (0)79 205 60 78
<b>MÄRCHENWEG - Saas-Fee</b>	Zwischen Melchboden und Bärenfalle. Tourismusbüro Saas-Fee, +41 (0)27 958 18 58
<b>PONYREITEN AUF KREUZBODEN - Saas-Grund</b>	Jeden Mittwoch und Sonntag, Bergbahnen Hohsaas, +41 (0)27 958 15 80
<b>SPIELPLÄTZE</b>	<b>Saas-Fee:</b> Kindergarten (Hinter der Kirche), Sportplatz Kalbermatten, Bergrestaurant Hannig, Hogiblätt (Wildi), Wolfsgruben (Wasserspiel), Hotel Tenne, Melchboden, Gletschergrotte <b>Saas-Grund:</b> Ziebel, Tennisanlage, bei der Arztpraxis, Kreuzboden <b>Saas-Almagell:</b> beim Schulhaus, Seeli <b>Saas-Balen:</b> beim Sportplatz, Roseltini

## Auf eigene Faust

<b>TIER-SCHATZSUCHE - Saas-Fee</b>	Information: Tourismusbüro Saas-Fee, +41 (0)27 958 18 58
<b>FOTO-POSTENLAUF - Saas-Fee</b>	Information: Tourismusbüro Saas-Fee, +41 (0)27 958 18 58
<b>FOTO-RALLYE - Saastal</b>	Information: Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 55
<b>NORDIC WALKING TRAIL - Saas-Fee</b>	Information: Tourismusbüro Saas-Fee, +41 (0)27 958 18 58
<b>VITAPARCOURS - Saastal</b>	Saas-Fee und Saas-Almagell. Informationen im jeweiligen Tourismusbüro.

## Ausflug

<b>TAGESAUSFLUG ZERMATT - Saas-Grund</b>	Freitag, 8.00 Uhr. Pauli Reisen, +41 (0)27 957 17 57
--	--

**KIDS DAYS: FUN & BALANCE PARK**  
Dienstag 16. August | 14.00 - 16.00 Uhr  
Sportplatz Saas-Almagell



#### Balance-Akt im Saastal.

Fun & Balance, der Name ist Programm. Nehmen Sie die Möglichkeit wahr, diverse Sport- und Fahrgeräte unter der Anleitung von Fachleuten zu testen. Der Kids Day fordert Geschicklichkeit auf allerlei Geräten wie Liegedreiräder, Trottinets, Stuntscooter, Skateboards und viele weitere tolle Vehikel, die nur darauf warten, ausprobiert zu werden!

Weitere Informationen unter [www.kleiner-bewegt.ch/crazy-wheels](http://www.kleiner-bewegt.ch/crazy-wheels) oder direkt im Tourismusbüro Saas-Fee Tel. +41 27 958 18 55

Zeit	Diverse Anlässe	Treffpunkt	Ort
	Samstag 13. & Sonntag 14. August		
	<b>50 JAHRE JODLERKLUB GRUBENALP</b> Details siehe Seite 1-3	Dorfplatz	Saas-Balen
	Sonntag 14. August		
15.00	<b>EMPFANGSFEIER JENS BLATTER</b> <b>SPENDENMARATHON</b> Details siehe Seite 15	Postplatz	Saas-Fee
	Montag 15. August		
	<b>ÄLPLERFEST AUF DER TRIFTALP</b> Details siehe Seite 14	Triftalp	Saas-Grund
	Freitag 2. - 3. September		
22.30 bis 12.00	<b>ULTRA TOUR MONTE ROSA</b> Die 3. und letzte Etappe der Ultra Tour Monte Rosa führt am Freitag, 02. und Samstag, 03. September über Saas-Fee nach Grächen.	Dorfstrasse	Saas-Fee
	Samstag 3. September		
9.30	<b>HOHSAAS BERGLAUF</b> Details siehe Seite 15	Hohsaas	Saas-Grund
	Sonntag 11. September		
11.30	<b>11. NOSTALGISCHE GENUSSMEILE</b> Details siehe Seite 15	Dorfstrasse	Saas-Fee

Saas-Fee/Saastal Tourismus, Tel. +41 (0)27 958 18 58, [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch)

#### SONNTAGSMARKT

Sonntag  
28. August | 11.00 - 18.00 Uhr  
Alter Dorfteil Saas-Grund



#### Buntes Walliser Marktreiben.

Von handgeschnitzten Kunstwerken über Saaser Fleisch- und Käsespezialitäten bis hin zu Blumen finden Sie im alten Dorf von Saas-Grund alles, um sich und Ihre Freunde zu beschenken. Lassen Sie sich treiben und erleben Sie das Saaser Dorfleben hautnah. Diverse musikalische Darbietungen begleiten Sie dabei auf Ihrer Tour durch unseren Dorfkern.

Informationen: Tourismusbüro Saas-Grund, +41 (0)27 958 18 58

#### SAGENABEND

Donnerstag  
18. und 25. August | 20.15 Uhr  
Saas-Grund



#### Für einen sagenhaft schönen Abend.

Machen Sie es sich im urchigen Saaserstübli bei einem Glas Wein gemütlich, während Ihnen Walser Sagen, vom Touristuspfarer Christoph Gysel, gelesen und kommentiert werden.

**Preis:**  
CHF 12.- (mit Bürgerpass 10.-) inklusive einem Glas Wein. (mind. 4 Personen)

**Anmeldung / Information**  
Tourismusbüro Saas-Grund  
+41 (0)27 958 18 55  
bis Donnerstag, 12.00 Uhr

Weitere Events finden Sie unter [www.saas-fee.ch/events](http://www.saas-fee.ch/events)

# Herzenssachen

Es sei eine Herzenssache. Das sehe man sofort. Die Gäste standen vor einem schönen Gemüsegarten in Saas-Fee und staunten. Kreativ angelegt. Mit Liebe gepflegt. Viel Zeit investiert. Eben, eine Herzensangelegenheit, dieser Garten.

Es ist wohl so: Dinge, die von Herzen kommen, kommen meist gut an. Projekte, welche mit Herzblut umgesetzt werden, begeistern. Reden, die aus tiefster Überzeugung formuliert wurden, sind nachhaltig. Arbeiten, die mit Liebe geschehen, werden beachtet. Johann Wolfgang von Goethe hatte Recht, wenn er feststellte: «Es muss von Herzen kommen, was auf Herzen wirken soll.» Herzenssachen sind wichtig. Wir wissen es. Ein wunderschön angerichteter Teller lässt uns eine leckere Speise noch mehr geniessen.

Im Anschluss an einen Sagenabend habe ich mit Gästen noch etwas darüber diskutiert, was ihnen in ihrem Urlaub besonders gefällt. Ich war schon überrascht darüber, dass es nicht unbedingt die grossen Dinge waren, die nun erwähnt wurden wie Gratisbergbahnen, herrliche Viertausender, gut unterhaltene Wanderwege etc. Viele kleine Dinge wurden erwähnt: Die Blumen im Entrée des Hotels. Die kreativ gefalteten Servietten im Restaurant. Die keck aufgeschlagenen Bettdecken im Schlafzimmer. Das persönliche Morgenmail der Gastgeberin. Die saubere Toilette bei den Berg-

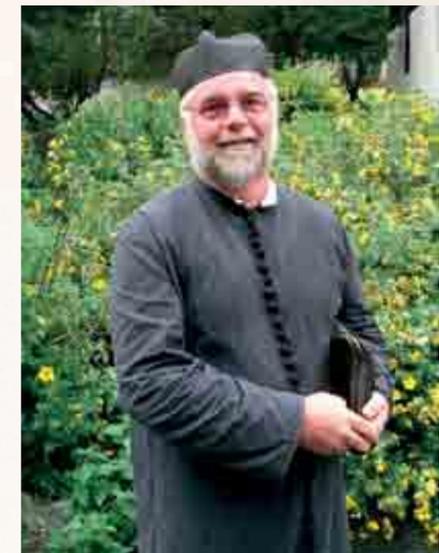
bahnen. Die echte und so tiefe Freundlichkeit des Buschauffeurs schon am Morgen. Herzenssachen mit grosser Wirkung.

Unvergesslich bleibt mir die Geschichte eines Ehepaars aus dem Kanton Aargau. Seit 15 Jahren kommen sie jedes Jahr in die Freie Ferienrepublik Saas-Fee. Der Hauptgrund dafür, warum sie immer wiederkommen, sei eine Knoblauchsuppe in einem Restaurant in Saas-Fee. Ein spezielles Rezept. Mit viel Liebe hergestellt. Eine Herzenssache.

Natürlich sind auch grosse Projekte wichtig für uns und unsere Gäste. Deshalb freue ich mich auch jetzt schon auf die Eröffnung der neuen Gondelbahn auf Spielboden. Dass wir aber auch die kleinen Aufgaben mit Herzblut und Liebe anpacken, das scheint mir wichtig. Ob Garten oder Knoblauchsuppe: Kleine Dinge – mit Liebe getan – haben eine grosse Wirkung.

«Viel Kälte ist unter den Menschen, weil wir nicht wagen, uns so herzlich zu geben, wie wir sind.»

Albert Schweitzer



Christoph Gysel, Vizepräsident Saas-Fee/Saastal Tourismus, über die grosse Wirkung von kleinen Dingen, die von Herzen kommen.

Weitere spannende Einblicke von Touristiker, Touristuspfarer und Autor Christoph Gysel finden Sie in seinem Blog auf [www.saas-fee.ch/blog](http://www.saas-fee.ch/blog)



## Impressum

Ausgabe Nr. 12 | 12. - 26.8.2016  
23. Jahrgang (vormals «Gletscher-Post»)  
Die «Allalin-News» erscheinen 18 Mal jährlich.

Herausgeber:  
Saas-Fee/Saastal Tourismus  
Gemeinde Saas-Almagell  
Gemeinde Saas-Balen  
Gemeinde Saas-Grund  
Gemeinde Saas-Fee

Auflage:  
5400 Exemplare

Redaktion:  
Nadja Carmine  
Pascal Schär  
Christoph Gysel

#### Redaktionsadresse:

Nadja Carmine  
Tolaweg 14, 3902 Brig-Glis  
Telefon 027 923 77 28  
[redaktion.allalin-news@saas-fee.ch](mailto:redaktion.allalin-news@saas-fee.ch)  
[www.saas-fee.ch/allalinnews](http://www.saas-fee.ch/allalinnews)

#### Aktivitäten/Events:

Saas-Fee/Saastal Tourismus  
Sarah Senn  
3906 Saas-Fee  
Telefon 027 958 18 76  
[sarah.senn@saas-fee.ch](mailto:sarah.senn@saas-fee.ch)

#### Anzeigenverwaltung:

Saas-Fee/Saastal Tourismus  
Elsbeth Burgener  
3910 Saas-Grund  
Telefon 027 958 18 55  
[elsbeth.burgener@saas-fee.ch](mailto:elsbeth.burgener@saas-fee.ch)

#### Abonentendienst:

Saas-Fee/Saastal Tourismus  
Amaryle Anthamatten  
Obere Dorfstrasse 2  
3906 Saas-Fee  
Telefon 027 958 18 53  
[finance@saas-fee.ch](mailto:finance@saas-fee.ch)

#### Online-Abo-Bestellung:

[www.saas-fee.ch/allalinnews](http://www.saas-fee.ch/allalinnews)

#### Gestaltungskonzept:

Matter & Gretener  
Werbeagentur AG  
Zürich

#### Druck:

Valmedia AG, Bogenoffset Visp

#### Jahresabonnement:

18 Ausgaben  
Schweiz: Fr. 39.-  
Ausland: Fr. 65.-

#### Inseratenpreise:

1/1 Seite: Fr. 700.-  
1/2 Seite: Fr. 350.-  
1/4 Seite: Fr. 180.-  
1/8 Seite: Fr. 90.-  
1/16 Seite: Fr. 50.-

Nächste Ausgabe erscheint:  
Freitag, 26. August 2016





UHREN - BIJOUTERIE - AUGENOPTIK - GRAVUREN

# **GROSSER RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN SORTIMENTSWECHSEL BIS ZU 70 % RABATT AUF**

**UHREN - SCHMUCK - OPTIK**

Breitling – Chopard – Piaget – Ray Ban – Gucci – Emporio Armani  
Prada – Michael Kors - Victorinox Swiss Army – Maurice Lacroix  
Louis Erard - Movado – Rado – Pandora – Chamilia - Esprit

Herbort AG – Untere Dorfstrasse 55 – 3906 Saas-Fee

info@herbort.ch - www.herbort.ch - Tel 0041 27 957 24 32